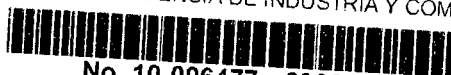


Doctora  
**Alix Carmenza CESPEDES DE VERGEL**  
**Jefe de la División de Nuevas Creaciones**  
**Superintendencia de Industria y Comercio**  
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-096477-00003-0000

Fecha: 2010-12-02 09:34:05 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR  
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI  
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 14

REF: Expediente No.  
Patente de Invención:

**10-096.477**

**"VIDRIO BALISTICO  
PARTICULARMENTE UTIL COMO  
VIDRIO ANTIBALAS O A PRUEBA DE  
EXPLOSION PARA VEHICULOS"**  
**PCT/US2009/035110**  
**PPG INDUSTRIES OHIO, INC.**

Solicitud Internacional No  
Titular:

**RESPUESTA A REQUERIMIENTO**  
**OFICIO No 13098 NOTIFICADO POR FIJACION EN LISTA EL 8 DE OCTUBRE DE 2010**

**NAYADE SALAZAR STAYLES**, mayor de edad, domiciliado en Bogotá, D.C., identificado con la cédula de ciudadanía número 51'825.470 de Bogotá, abogada en ejercicio, portadora de la Tarjeta Profesional No. 73.223 expedida por el Consejo Superior de la Judicatura, actuando en carácter de **APODERADA** de la Sociedad **PPG INDUSTRIES OHIO, INC.**, domiciliada en 3800 West 143rd Street, Cleveland, Ohio 44111, Estados Unidos de America; encontrándome dentro del término legal para dar contestación al auto proferido por su Despacho mediante Oficio No. 13098 notificado por fijación en lista el 8 de Octubre de 2010, me permito manifestar y anexar:

**MANIFIESTO**

- 1- El 30 de Agosto de 2010, fue radicado ante su Despacho memorial por medio del cual solicite me fuera reconocida como apoderada de la sociedad **PPG INDUSTRIES OHIO, INC.**, dentro del proceso de patente de la referencia, conforme al poder otorgado a mi favor y cuya copia autentica reposa en el presente expediente.

No obstante lo anterior, el oficio No 13098 no me fue notificado, por lo que solicito respetuosamente a su Despacho, hacer lo pertinente para que al momento de proferir cualquier decisión esta sea notificada a la suscrita.

- 2- Acogiendo la observación del examinador y con el propósito de adecuar el titulo de la presente solicitud, me permito manifestar a su despacho que el nuevo titulo de la referida patente corresponde a:

**"VIDRIO BALISTICO PARTICULARMENTE UTIL COMO VIDRIO ANTIBALAS O A PRUEBA DE EXPLOSION PARA VEHICULOS"**

Teniendo en cuenta lo anterior, estamos anexando nuevo extracto para publicación y nuevas tarjetas de Archivo Propietarios y Archivo Temático.

**ANEXO**

- 1- Copia expedida y autenticada del documento de cesión otorgado por los inventores, que reposa en la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos debidamente legalizado por el sistema de Apostille; traducido oficialmente del idioma Inglés al Español y reconocido por el Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia; por medio del cual se ceden todos los derechos poseídos sobre la presente invención a favor de mi representada la Sociedad **PPG INDUSTRIES OHIO, INC.**

Teniendo en cuenta que se ha dado contestación a la Acción Oficial emitida por su Despacho y habiéndose aportado dentro del término legal los documentos requeridos, en forma respetuosa solicito continuar con el trámite correspondiente.

Atentamente,

**NAYADE SALAZAR STAYLES**  
**C.C. 51,825.470 de Bogotá**  
**T.P. 73.223 Consejo Superior**  
**de la Judicatura.**

h6

**EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN  
SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION  
DELEGATURA PROPIEDAD INDUSTRIAL**

(21) No. SOLICITUD: (51) INT. CL.:  
(22) FECHA DE PRESENTACIÓN: (71) SOLICITANTE: PPG INDUSTRIES OHIO, INC.  
(30) PRIORIDAD: ESTADOUNIDENSE  
(31) No. DE SOLICITUD: 61/031,081 (72) INVENTORES: Dennis P. McCARTHY  
12/391,715 John R. MILLER  
(32) FECHA DE PRESENTACIÓN: 25 DE FEBRERO DE 2008  
24 DE FEBRERO DE 2009  
(33) PAÍS: ESTADOS (74) APODERADO: Humberto RUBIO CAMACHO  
UNIDOS DE AMERICA

Solicitud Internacional No. PCT/US2009/035110 Fecha 25 DE FEBRERO DE 2009  
Publicación Internacional No. WO 2009/139944 Fecha 19 DE NOVIEMBRE DE 2009

FECHA ENTRADA EN FASE NACIONAL:

**(54) TITULO: "VIDRIO BALISTICO PARTICULARMENTE UTIL COMO VIDRIO ANTIBALAS O A PRUEBA DE EXPLOSION PARA VEHICULOS"**

**RESUMEN:**

Un vidrio balístico, que comprende:  
una primera capa que tiene un borde periférico;  
una segunda capa espaciada de la primera capa y que tiene un borde periférico;  
una capa polimérica localizada entre la primera capa y la segunda capa; y  
al menos un miembro de montaje flexible que tiene un primer extremo que se extiende dentro de la capa polimérica y un segundo extremo que se extiende más allá de los bordes periféricos de la primera y segunda capas.

48

**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

**DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES**

**TARJETA ARCHIVO PROPIETARIOS**

PATENTE DE INVENCION \_\_\_\_ PCT X MODELO DE UTILIDAD \_\_\_\_ DISEÑO INDUSTRIAL \_\_\_\_

(21) N° de solicitud: (22) Fecha de solicitud:

(51) Clasificación Internacional :

(71) Solicitante(s) **PPG INDUSTRIES OHIO, INC.**

(72) Inventor(es) **Dennis P. McCARTHY; John R. MILLER**

(74) Agente: **HUMBERTO RUBIO CAMACHO**

(30) Prioridad (31) No. Prioridad (32) Fecha (33) País

|                |            |            |                           |
|----------------|------------|------------|---------------------------|
| ESTADOUNIDENSE | 61/031,081 | 25/02/2008 | ESTADOS UNIDOS DE AMERICA |
| ESTADOUNIDENSE | 12/391,715 | 24/02/2009 | ESTADOS UNIDOS DE AMERICA |

(85) Fecha inicio fase nacional:

(87) Publicación internacional

(86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT

Fecha: **19/11/2009**

Fecha de presentación de la solicitud: **25/02/2009**

N° publicación: **WO 2009/139944**

No. de solicitud: **PCT/US2009/035110**

(54) Título: **VIDRIO BALISTICO PARTICULARMENTE UTIL COMO VIDRIO ANTIBALAS O A PRUEBA DE EXPLOSION PARA VEHICULOS**

**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**  
**DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**

TARJETA ARCHIVO TEMATICO

PATENTE DE INVENCION \_\_\_\_ PCT X MODELO DE UTILIDAD \_\_\_\_ DISEÑO INDUSTRIAL \_\_\_\_

(21) N° de solicitud: (22) Fecha de solicitud:

(51) Clasificación Internacional:

(71) Solicitante(s) **PPG INDUSTRIES OHIO, INC.**

(72) Inventor(es) **Dennis P. McCARTHY; John R. MILLER**

(74) Agente: **HUMBERTO RUBIO CAMACHO**

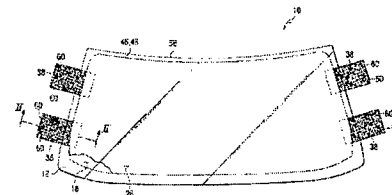
| (30) Prioridad | (31) | No. Prioridad     | 32) | Fecha             | (33) País                        |
|----------------|------|-------------------|-----|-------------------|----------------------------------|
| ESTADOUNIDENSE |      | <b>61/031,081</b> |     | <b>25/02/2008</b> | <b>ESTADOS UNIDOS DE AMERICA</b> |
| ESTADOUNIDENSE |      | <b>12/391,715</b> |     | <b>24/02/2009</b> | <b>ESTADOS UNIDOS DE AMERICA</b> |

(85) Fecha inicio fase nacional:

(86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT  
Fecha de presentación de la solicitud: **25/02/2009**  
No. de solicitud: **PCT/US2009/035110**

(87) Publicación internacional:

Fecha: **19/11/2009**  
No. de publicación: **WO 2009/139944**



(54) Título: **VIDRIO BALISTICO PARTICULARMENTE UTIL COMO VIDRIO ANTIBALAS O A PRUEBA DE EXPLOSION PARA VEHICULOS**

Resumen:

Un vidrio balístico, que comprende:

una primera capa que tiene un borde periférico;

una segunda capa espaciada de la primera capa y que tiene un borde periférico;

una capa polimérica localizada entre la primera capa y la segunda capa; y

al menos un miembro de montaje flexible que tiene un primer extremo que se extiende dentro de la capa polimérica y un segundo extremo que se extiende más allá de los bordes periféricos de la primera y segunda capas.

# APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by N. Williams

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

## Certified

5. at Washington, D.C.

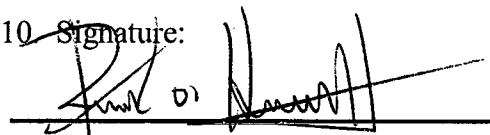
6. the twenty-first of October, 2010

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 11000388-1

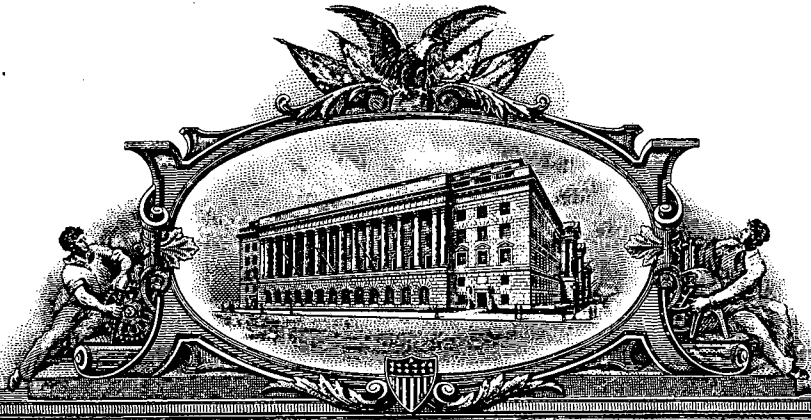
9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Patrick O. Hatchett

A 1808628



# THE UNITED STATES OF AMERICA

**TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:**

**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**

**United States Patent and Trademark Office**

August 10, 2010

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE  
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON  
MAY 07, 2009.

By Authority of the  
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property  
and Director of the United States Patent and Trademark Office



  
N. WILLIAMS  
Certifying Officer

51  
\$

# ASSIGNMENT

IN CONSIDERATION of good and valuable considerations received from PPG INDUSTRIES OHIO, INC., a corporation of Delaware, having a place of business at Cleveland, Ohio, and intending to be legally bound hereby, we,

| NAME               | CITY             | COUNTY  | STATE/COUNTRY |
|--------------------|------------------|---------|---------------|
| Dennis P. McCarthy | Owens Crossroads | Madison | Alabama       |
| John R. Miller     | Huntsville       | Madison | Alabama       |

do hereby sell, assign and set over unto PPG INDUSTRIES OHIO, INC., the entire right, title and interest in and to our invention of improvements in

## BALLISTIC TRANSPARENCY

as set forth in our application for Letters Patent of the United States of America, executed by

Dennis P. McCarthy, on the 6<sup>th</sup> day of March, 2009; and  
John R. Miller, on the 9<sup>th</sup> day of March, 2009;

in and for the United States and all foreign countries, the same to be held and enjoyed by PPG INDUSTRIES OHIO, INC., its successors, assigns, or legal representatives, to the full ends of the terms for which all Letters Patent therefor may be granted, as fully and entirely as the same would have been held and enjoyed by us if this assignment and sale had not been made.

AND WE HEREBY AUTHORIZE PPG INDUSTRIES OHIO, INC., to make application for and to receive Letters Patent for said invention in any or all foreign countries in its own name, or in any name, at its election.

AND WE HEREBY COVENANT AND AGREE that we will execute or procure any further necessary assurance of the title to said invention and Letters Patent; and that we will at any time, upon the request and at the expense of PPG INDUSTRIES OHIO, INC., execute and deliver any and all papers that may be necessary or desirable to perfect the title to said invention or any Letters Patent which may be granted therefor, in PPG INDUSTRIES OHIO, INC., its successors, assigns, or other legal representatives, and that we will, at any time, upon the request and at the expense of PPG INDUSTRIES OHIO, INC., testify in any legal proceeding, sign all lawful papers, execute any additional, divisional, continuing or reissue applications for patents for said invention, or any part or parts thereof, make all rightful oaths and generally do all lawful acts to aid PPG INDUSTRIES OHIO, INC., its successors, assigns, or other legal representatives to obtain and enforce patent protection on said invention in all countries, without further compensation, but at the expense of PPG INDUSTRIES OHIO, INC., its successors, assigns, or other legal representatives.

**PATENT**  
**REEL: 022652 FRAME: 0386**

52  
7

AND WE HEREBY AUTHORIZE AND REQUEST the Commissioner of Patents and Trademarks to issue any and all Letters Patent of the United States for said invention, or resulting from said application, or from any division, reissue, or extension thereof, to PPG INDUSTRIES OHIO, INC., as sole assignee.

IN TESTIMONY WHEREOF, we have hereunto set our hands and affixed our seals.

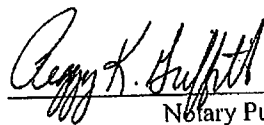
  
DENNIS P. McCARTHY

STATE OF ALABAMA )

) SS

County of Madison )

On this 9th day of March, 2009 appeared before me in person the above DENNIS P. McCARTHY and acknowledged the above to be his signature, and that he signed, sealed and delivered the above instrument as his voluntary act and deed and for the purposes herein set forth.

  
Notary Public

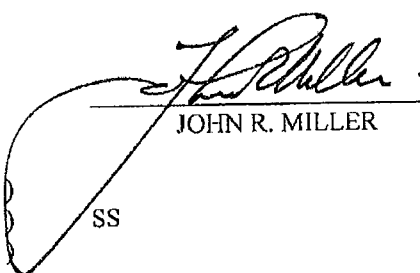
Notary Public, Alabama, State at Large  
My Commission Expires May 23, 2010

PATENT  
REEL: 022652 FRAME: 0387

53  
8

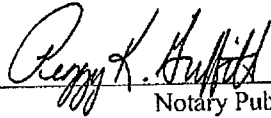
STATE OF ALABAMA

County of Madison

  
JOHN R. MILLER

SS

On this 9<sup>th</sup> day of March, 2009 appeared before me in person the above JOHN R. MILLER, and acknowledged the above to be his signature, and that he signed, sealed and delivered the above instrument as his voluntary act and deed and for the purposes herein set forth.

  
Notary Public

Notary Public, Alabama, State at Large  
My Commission Expires May 23, 2010

RECORDED: 05/07/2009

PATENT  
REEL: 022652 FRAME: 038854  
9

**APOSTILLA**

**(Convenio de la Haya del 5 de octubre de 1961)**

1. País: Estados Unidos de América

Este Documento Público

2. Firmado por N. WILLIAMS

3. Actuando en calidad de OFICIAL CERTIFICADOR

4. Sello y Firma OFICINA DE PATENTES Y MARCAS  
REGISTRADAS DE ESTADOS UNIDOS

**Certifica**

5. En Washington, D.C.

6. El 21 de Octubre de 2010

7. Por OFICIAL ASISTENTE DE AUTENTICACION, DEPARTAMENTO DE  
ESTADO DE LOS ESTADOS UNIDOS

8. No. 11000388-1 ✓

9. Sello:

10. Firma:

PATRICK O. HATCHETT

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

**A TODOS LOS PRESENTES**

**DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Oficina de Patentes y Marca Registrada de Estados Unidos

Agosto 10 de 2010

LA SIGUIENTE ES PARA CERTIFICAR QUE LO ANEXADO ES UNA COPIA  
AUTÉNTICA DE LOS REGISTROS EN ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO  
REGISTRADO EN MAYO 7 DE 2009.

Por autoridad

Bajo la Secretaria de Comercio para Propiedad Intelectual y el Director de la Oficina de  
Patentes y Marca Registrada de Estados Unidos

Firmado, N. WILLIAMS

Oficial Certificador

Resolución  
6694/78  
Minjusticia

*Clemencia Paredes Tejada*  
TRADUCTORA OFICIAL  
ENGLISH - FRENCH - SPANISH  
ANGLAIS - FRANÇAIS - ESPAGNOL

## CESIÓN

A TÍTULO ONEROSO recibido de PPG INDUSTRIES OHIO, INC., una empresa de Delaware con oficinas en Cleveland, Ohio y que quiere comprometerse legalmente por medio del presente, nosotros,

| NOMBRE             | CIUDAD           | CONDADO | ESTADO/PAÍS |
|--------------------|------------------|---------|-------------|
| Dennis P. McCarthy | Owens Crossroads | Madison | Alabama     |
| John R. Miller     | Huntsville       | Madison | Alabama     |

vendemos, cedemos y traspasamos a PPG INDUSTRIES OHIO, INC, el derecho pleno, título e interés en y para nuestra invención de mejoría en

## VIDRIO BALÍSTICO

Tal como se expone en nuestra solicitud de patentes de los Estados Unidos de América, ejecutado por

Dennis P. McCarthy, el 6 de marzo de 2009; y

John R. Miller, el 9 de marzo de 2009;

En y para los Estados Unidos y todos los países extranjeros, de igual forma en que lo poseería y disfrutaría PPG INDUSTRIES OHIO, INC, sus sucesores, asignados o representantes legales hasta la finalización plena de los términos para los cuales todas las Solicitudes de Patentes que se puedan otorgar para la misma, de la misma forma en que nosotros podríamos poseer y disfrutar la invención si esta cesión y venta no se hubiesen realizado.

Y POR MEDIO DEL PRESENTE AUTORIZAMOS A PPG INDUSTRIES OHIO, INC, para que aplique para y reciba las Solicitudes de Patentes para dicha invención en cualquiera y todos los países extranjeros en su nombre propio o en nombre de cualquiera, tal como sea su elección.



58  
12

Y POR MEDIO DEL PRESENTE PACTAMOS Y ACORDAMOS que ejecutaremos u obtendremos cualquier garantía necesaria adicional del título de dicha invención y solicitudes de patentes; y que en cualquier momento, a solicitud y a expensas de PPG INDUSTRIES OHIO, INC, ejecutaremos y entregaremos cualquiera y todos los documentos que puedan ser necesarios o conveniente para perfeccionar el título de dicha invención o cualquier Solicitud de Patente que pueda otorgarse para la misma, en PPG INDUSTRIES OHIO, INC, sus sucesores, designados u otros representantes legales y que en cualquier momento, a solicitud y expensas de PPG INDUSTRIES OHIO, INC, testificaremos en cualquier procedimiento legal, firmaremos todos los papeles legales, ejecutaremos cualquier solicitud para patente adicional, de división, continuación o re expedición para dicha invención o cualquier parte o partes de la misma, haremos todos los juramentos de ley y en general realizaremos todos los actos legales para ayudar a PPG INDUSTRIES OHIO, INC, sus sucesores, designados u otros representantes legales para obtener y hacer cumplir la protección de la patente de dicha invención en todos los países, sin compensaciones adicionales, pero a expensas de PPG INDUSTRIES OHIO, INC, sus sucesores, designados u otros representantes legales.

Y POR MEDIO DE PRESENTE AUTORIZAMOS Y SOLICITAMOS al Comisionado de Patentes y Marcas Registradas que le expida a PPG INDUSTRIES OHIO, INC, como cesionario exclusivo, cualquiera y todas las solicitudes de Patentes de los Estados Unidos para dicha invención o que resulte de dicha solicitud, o de cualquier división, re expedición o extensión de la misma.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmamos y estampamos nuestros sellos.

DENNIS O. McCARTHY



51  
13

ESTADO DE ALABAMA

Condado de Madison

Este día 9 de marzo de 2009 se presentó ante mí la persona anteriormente mencionada DENNIS P. McCARTHY y reconoció como suya la firma de arriba, y que firmó, selló entregó el anterior instrumento como su acto voluntario y para los propósitos aquí expuestos.

Notario Público, Estado de Alabama

Mi Comisión vence el 23 de Mayo de 2010

ESTADO DE ALABAMA

Condado de Madison

Este día 9 de marzo de 2009 se presentó ante mí la persona anteriormente mencionada JOHN R. MILLER y reconoció como suya la firma de arriba, y que firmó, selló entregó el anterior instrumento como su acto voluntario y para los propósitos aquí expuestos.

Notario Publico, Estado de Alabama

Mi Comisión vence el 23 de Mayo de 2010

Resolución  
6694/78  
Minjusticia

Clemencia Paredes Tejada  
TRADUCTORA OFICIAL  
ENGLISH - FRENCH - SPANISH  
ANGLAIS - FRANÇAIS - ESPAGNOL

14

2020  
Bogotá D.C.,

Doctor(a)  
RUBIO CAMACHO HUMBERTO  
Apoderado(a) y/o Representante de  
PPG INDUSTRIES OHIO, INC

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 10 96477          |
|            | Solicitud internacional    | PCT/US2009/035110 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 25/09/2010        |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 378               |
|            | Actuación                  | 416               |
|            | Oficio No.                 | 12583             |
|            | Folios                     | 1                 |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase  
Dado en Bogotá DC,

22 MAR. 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ  
Director de Nuevas Creaciones (C)

jfernand